

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.
Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.

Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.
Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.
Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.
تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.



SPECIFICATIONS

• Reproduction system	Coaxial four way
• Speaker specifications	
Woofer	163 mm×237 mm (6-3/8×9-3/8)
Midrange	φ 57 mm (2-1/4" dia.)
Tweeter	φ 18 mm (3/4" dia)
Super tweeter	φ 11 mm (3/8" dia)
• Continuous power handling (RMS)	100 W
• Maximum music power	600 W
• Sensitivity	92 dB (1 W / 1 m) 98 dB (1 W / 0.5 m)
• Frequency response	29 Hz to 33 kHz (-20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	153 mm×222 mm (6×8-3/4)

TECHNISCHE EINZELHEITEN

• Tonwiedergabesystem	Koaxial 4-Weg
• Beschreibung der Lautsprecher	
Tieftöner	163 mm×237 mm
Mitteltöner	φ 57 mm
Hochtöner	φ 18 mm
Super-hochtöner	φ 11 mm
• Nennleistung (RMS)	100 W
• Max. Musikleistung	600 W
• Empfindlichkeit	92 dB (1 W / 1 m) 98 dB (1 W / 0,5 m)
• Frequenzgang	29 Hz bis 33 kHz (-20 dB)
• Nennimpedanz	4 Ω
• Ausschnitt-Durchmesser	153 mm×222 mm

SPÉCIFICATIONS

• Système de reproduction	Coaxial à 4 voies
• Spécifications des haut-parleurs	
HP Grave	163 mm×237 mm
HP Médium	φ 57 mm
HP Aigu	φ 18 mm
HP Super-Aigu	φ 11 mm
• Puissance continue (RMS)	100 W
• Puissance musicale maximum	600 W
• Sensibilité	92 dB (1 W / 1 m) 98 dB (1 W / 0,5 m)
• Bande passante	29 Hz à 33 kHz (-20 dB)
• Impédance nominale	4 Ω
• Diamètre de découpe	153 mm×222 mm

DATI TECNICI

• Sistema di riproduzione	Coassiale a 4 vie
• Caratteristiche del diffusore	
Woofer	163 mm×237 mm
Midrange	φ 57 mm
Tweeter	φ 18 mm
Super tweeter	φ 11 mm
• Potenza continua (RMS)	100 W
• Massima potenza musicale	600 W
• Sensibilità	92 dB (1 W / 1 m) 98 dB (1 W / 0,5 m)
• Risposta alla frequenza	29 Hz a 33 kHz (-20 dB)
• Impedenza nominale	4 Ω
• Diametro di taglio esterno	153 mm×222 mm

ESPECIFICACIONES

• Sistema de reproducción	Coaxial de 4 vías
• Especificaciones del altavoz	
Woofer	163 mm×237 mm
Altavoz de medios	φ 57 mm
Tweeter	φ 18 mm
Super tweeter	φ 11 mm
• Potencia nominal	100 W
• Máxima potencia de musica	600 W
• Sensibilidad	92 dB (1 W / 1 m) 98 dB (1 W / 0,5 m)
• Respuesta de frecuencia	29 Hz a 33 kHz (-20 dB)
• Impedancia nominal	4 Ω
• Diámetro de Corte	153 mm×222 mm

ESPECIFICAÇÕES

• Sistema de reprodução	Rota quádruplex coaxial
• Especificações do alto-falante	
Woofer	163 mm×237 mm
Âmbito médio	φ 57 mm
Tweeter	φ 18 mm
Super tweeter	φ 11 mm
• Potência nominal	100 W
• Potência máxima de música	600 W
• Sensibilidade	92 dB (1 W / 1 m) 98 dB (1 W / 0,5 m)
• Resposta de frequência	29 Hz a 33 kHz (-20 dB)
• Impedância nominal	4 Ω
• Diâmetro de corte	153 mm×222 mm

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Система воспроизведения	Коаксиальная 4-полосная система
• Технические характеристики динамика	
НЧ-динамик	163 mm×237 mm
СЧ-динамик	φ 57 mm
ВЧ-динамик	φ 18 mm
Сверхвысокочастотный динамик	φ 11 mm
• Номинальная мощность	100 Вт
• Максимальная музыкальная мощность	600 Вт
• Чувствительность	92 дБ (1 Вт/1 м) 98 дБ (1 Вт/0,5 м)
• Частотная характеристика	29 Гц к 33 кГц (-20 дБ)
• Номинальное сопротивление	4 ом
• Диаметр установочного отверстия	153 мм×222 мм

المواصفات

• نظام الإنتاج	محور متحد ذو طريقتين
• مواصفات السماعة	
مجهار التردد المنخفض	١٦٣ × ٢٣٧ مم
مجهار التردد المتوسط	قطر ٥٧ مم
مجهار التردد العالي	قطر ١٨ مم
المجهار الممتاز	قطر ١١ مم
• معالجة الطاقة المستمرة (RMS)	١٠٠ واط
• أقصى قدرة موسيقية	٦٠٠ واط
• الحساسية	٩٢ ديسبل (١ متر/١ واط)
• الحساسية	٩٨ ديسبل (١,٥ متر/١ واط)
• إستجابة الذبذبات	٢٩ هرتز أو ٣٣٠٠٠ هرتز (-٢٠ ديسبل)
• المعاوقة الاسمية	٤ أوم
• قطر القطع	١٥٣ × ٢٢٢ مم

CAUTION

- Do not touch the speaker flexible wire ㊤.
- Do not change the direction of the speaker terminal assembly ㊤.
- Make sure lead and speaker terminals do not contact metal.
- When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.

VORSICHT

- Die Lautsprecherlitzen ㊤ nicht berühren.
- Die Richtung der Lautsprecherpol-Anordnung ㊤ darf nicht geändert werden.
- Es ist darauf zu achten, daß die Zuführungskabel und die Lautsprecherpolklemmen kein Metall berühren.
- Zum Anschliessen sind auch die Anleitungen für das verwandte Auto-Stereo-Radio zu beachten.

ATTENTION

- Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur ㊤.
- Ne pas modifier l'orientation de plaque de connexions du haut-parleur ㊤.
- S'assurer que les fils et les bornes de haut-parleurs ne touchent pas une pièce métallique.
- Le branchement s'opère après consultation de la notice d'instructions de l'autoradio qui est utilisé.

PRECAUZIONE

- Non toccare il cavo flessibile del diffusore ㊤.
- Non cambiare la direzione del gruppo terminale del diffusore ㊤.
- Assicurarsi che il cavo ed i terminali del diffusore non siano a contatto con metallo.
- Quando si effettuano connessioni, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autostereo usato.

PRECAUCION

- No se debe tocar el alambre flexible ㊤ del altavoz.
- No cambiar la dirección del ensamblaje de terminal del altavoz ㊤.
- Asegurarse de que las terminales del altavoz y el hilo conductor no estén en contacto con el metal.
- Para hacer la conexión consultar también el manual de instrucciones que se provee para el "reproductor".

PARTS INCLUDED

MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR

PIECES COMPRISES

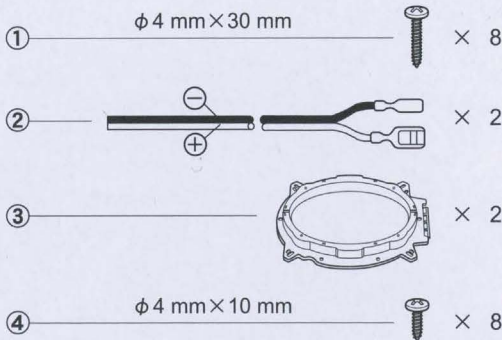
PEZZI INCLUSI

PIEZAS INCLUIDAS

PEÇAS INCLUÍDAS

КОМПЛЕКТАЦИЯ

الأجزاء المشمولة



PRECAUÇÃO

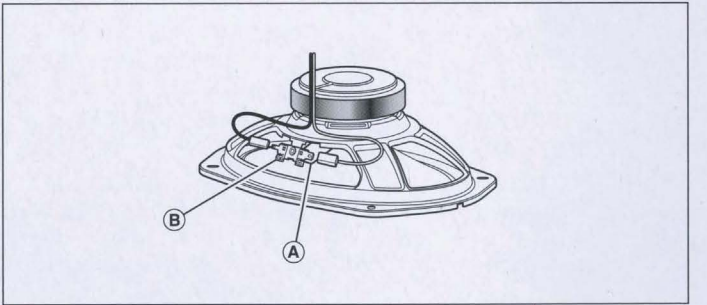
- Não toque no fio flexível do alto-falante ㊤.
- Não mude a direção de montagem do terminal do alto-falante ㊤.
- Assegure-se de que o fio e os terminais do alto-falantes não entrem em contacto com metal.
- Quando da realização das conexões, favor referir-se também ao manual de instruções do aparelho de som do carro que está sendo usado.

ОСТОРОЖНО

- Не трогайте гибкий провод ㊤ динамика.
- Не изменяйте направление подключения электроконтактов динамика ㊤.
- Убедитесь, что проводка и электроконтакты динамика не соприкасаются с металлом.
- При подключении обращайтесь также к руководству по эксплуатации автомобильной стереосистемы.

احتياطات

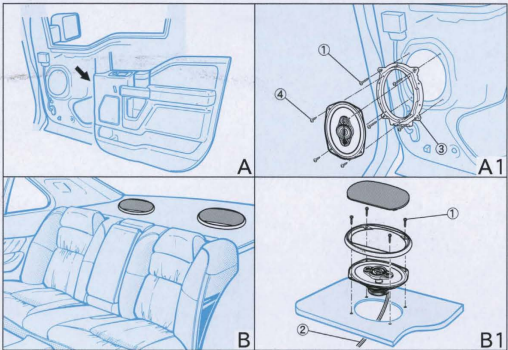
- ١ - لا تلمس السلك المرن ㊤ الخاص بالمكبر.
- ٢ - لا تغيّر اتجاه مجموعة الاطراف ㊤ الخاصة بالمكبر.
- ٣ - تأكد ان اطراف الرصاص واطراف المكبر لا تلمس معدنا.
- ٤ - عند عمل التوصيلات راجع في نفس الوقت كتيب الارشادات الخاص بستيريو السيارة المستعمل.



Le informazioni sul materiale di imballaggio di questo modello possono essere confermate sulla nostra pagina web come di seguito.
<https://www.pioneer-car.eu/it/it/support/imballaggio>



● HOW TO INSTALL ● MODE D'INSTALLATION



● EXAMPLE OF COVERAGE
● EXEMPLE DE COUVERTURE

MAKE FAIRE	MODEL MODÈLE
CHEVROLET	SILVERADO / TAHOE
DODGE	RAM1500
FORD	F-150
JEEP	CHEROKEE
TOYOTA	CAMRY / TACOMA

INSTALLATION FIT GUIDE / RÉFÉRENCES D'INSTALLATION
(For information about specific vehicles applications / Pour plus d'informations sur les intégrations spécifiques aux véhicules)



<http://www.pioneer-carglobal.com/speakerfitting-Aseries1>

FR

Cet appareil, ses accessoires et câbles se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

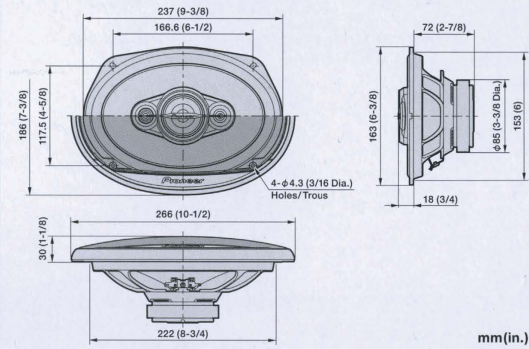
FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE À SÉPARER ET À DÉPOSER DANS LE BAC DE TRI

FR

TS-A6971F
HP 4 VOIES

● DIMENSIONS ● DIMENSIONS



mm(in.)

Pioneer

A
series / séries

A-series speakers engineered to get loud, while maintaining smooth, low distortion sound

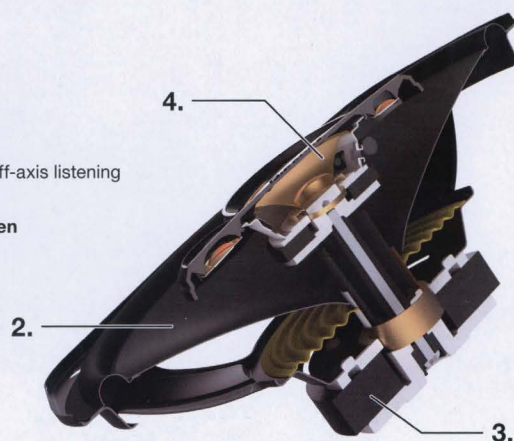
- Powerful and Loud sound
- Smooth frequency response and sound dispersion for superior off-axis listening
- Clear mids and highs with low distortions

Haut-parleurs de la série A conçus pour être puissants, tout en conservant un son doux et une distorsion basse

- Son fort et puissant
- Réponse en fréquence fluide avec grande dispersion pour une meilleure écoute hors axe
- Des médiums et des aigus clairs et de faibles distorsions

**OPEN &
SMOOTH™**

**INJECTION
MOLDED
CONE™**



●FEATURES

1. OPEN & SMOOTH sound concept delivers smooth frequency response and wide dispersion for superior off-axis listening
2. Carbon and Mica reinforced IMPP cone provides fast response and precise bass
3. Optimized symmetrical motor design with a large magnet reproduces powerful and loud sound
4. Polyetherimide (PEI) cone diaphragm provides clear mids and highs with low distortions
5. Multi-Fit adapters expand installation flexibility and improve acoustic performances

●FEATURES

1. Concept sonore OPEN & SMOOTH offre une réponse en fréquence fluide et une grande dispersion pour une meilleure écoute hors axe
2. Cône IMPP renforcé de carbone et de mica offre une réponse rapide et des basses précises
3. Conception optimisée du moteur symétrique avec grand aimant reproduit un son fort et puissant
4. Cône en polyétherimide (PEI) fournit des médiums et des aigus clairs et de faibles distorsions
5. Adaptateurs Multi-Fit augmentent la flexibilité d'installation tout en améliorant les performances acoustiques

TS-A6971F

4-WAY SPEAKER



CarSoundFit

Car Sound Simulator Application for more in-car sound experience.
Application Car Simulator pour plus d'expérience sonore dans la voiture.





PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

LIMITED WARRANTY

WARRANTY VALID ONLY IN COUNTRY OF PRODUCT PURCHASE

WARRANTY

Pioneer Electronics (USA) Inc. (Pioneer) warrants that Pioneer® Car Electronics, Speaker, and Accessory Products distributed by Pioneer in the U.S.A. and Canada that fail to function properly under normal use due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at Pioneer's option, without charge to you for parts or actual repair work. Replacement units and/or parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at Pioneer's option.

This Limited Warranty applies to the original or any subsequent owner of this Pioneer product during the warranty period provided the product was purchased from an authorized Pioneer dealer in the U.S.A. or Canada. You will be required to provide a sales receipt or other valid proof of purchase showing the date of original purchase. In the event service is required, the product must be delivered within the warranty period, transportation prepaid, only from within the country of purchase as explained in this document. You will be responsible for removal and installation of the product. Pioneer will pay to return the repaired or replacement product to you within the country of purchase.

PRODUCT WARRANTY PERIOD (Runs from the date of first retail sale)

	<u>Parts</u>	<u>Labor</u>
Car Electronics, Speakers, and Accessories	1 Year	1 Year

WHAT IS NOT COVERED

This Limited Warranty applies to Pioneer products that are purchased from an authorized Pioneer dealer. IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM ANY OTHER SOURCE, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS". PIONEER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Pioneer does not warrant any product listed above when it is used in a trade or business or in any industrial or commercial application. This warranty does not apply if the product has been subjected to power in excess of its published power rating. This warranty does not cover cosmetic scratches or any other appearance item; damage or defects resulting from alterations or modifications not authorized in writing by Pioneer; accident, collisions, misuse or abuse; the use of unauthorized parts or labor; improper installation or maintenance; lightning or power surges; subsequent damage from leaking; damage from inoperative batteries; or the use of batteries not conforming to those specified in the owner's manual. This warranty does not cover the cost of parts or labor that would otherwise be provided without charge under this warranty obtained from any source other than Pioneer. Altered, defaced, or removed serial numbers void this warranty.

NO OTHER WARRANTIES

TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, PIONEER MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OR ACCEPTS ANY CONDITIONS WITH RESPECT TO THIS PRODUCT EXCEPT AS STATED IN THIS DOCUMENT. PIONEER LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES AND CONDITIONS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES OR CONDITIONS SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. Some states and provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. To the extent any provision of this limited warranty is deemed invalid or unenforceable under applicable law, such determination will have no effect on the remaining provisions, which will continue in full force and effect.

TO OBTAIN SERVICE

In the U.S.A. or Canada, to receive warranty service, you need to present your sales receipt showing place and date of original owner's transaction.

Please contact one of the following to obtain service:

Your Authorized Pioneer Dealer - Your Pioneer Dealer may repair or replace your unit or refer you to an Authorized Pioneer Service Company. Your sales receipt should list the contact information (phone number, fax, email, etc.) for your Dealer.

Pioneer Customer Support - Can advise the optimal service option for your model and geographic location. Please call us at **1-800-421-1404** or visit **www.pioneerelectronics.com** (for USA) or **http://www.pioneerelectronics.ca** (for Canada), click on "**Support**," then select "**Contact Us**."

Your Authorized Pioneer Service Company - Can perform repairs for most Car Electronics, Speaker and Accessory products and advise other options as applicable. Please visit Pioneer's website, click on "**Support**," and select "**Find a Service Center**."

Shipping Your Unit for Service - YOU MUST FIRST CONTACT PIONEER TO GET RETURN AUTHORIZATION. PLEASE DO NOT SEND IN YOUR PRODUCT WITHOUT CONTACTING CUSTOMER SUPPORT. If you have a return authorization number, please package the product carefully and send it transportation prepaid by a traceable, insured method to an Authorized Pioneer Service Company or Pioneer. Use adequate padding material to prevent damage in transit. Include your name, address and a telephone number where you can be reached during business hours.

For questions about your product, please contact Pioneer Customer Support as described above or write to us at:

Customer Support
Pioneer Electronics (USA) Inc.
P.O. Box 1720
Long Beach, California 90801 U.S.A.

DISPUTE RESOLUTION

Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and Pioneer, Pioneer makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. In the U.S.A., you are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by the Magnuson-Moss Warranty Act but may be entitled to file suit under state law without using the Complaint Resolution Program. To use the Complaint Resolution Program, call 1-800-421-1404 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period, and the name of the authorized Pioneer Dealer from which the Pioneer product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within forty (40) days of receiving your complaint, Pioneer will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action Pioneer will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why Pioneer will not take any action.

RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE. KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

Model No. _____ Serial No. _____ Purchase Date _____

Purchased From _____